

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

76. Jahrgang // Nr. 1468

15. November 2024

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 686 52 52 // ermatinger_geschaeftsmitteilungen@bodan-ag.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2800 Exemplare

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffentliche Auflage von Baugesuchen



Die aktuellen öffentlichen Auflagen von Baugesuchen finden Sie unter folgendem Link:

ermatingen.ch/gemeinde/aktuelles/oeffentliche-auflagen.html/223 oder unter diesem QR-Code Link.

Das offizielle amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Ermatingen ist der Anschlagkasten vor dem Rathaus.

Entsprechend beginnt die Frist von 20 Tagen bei Auflagen von Baugesuchen per Datum, an welchem der Aushang im Anschlagkasten platziert wird.

Häckseldienst Mittwoch, 27. November 2024

Interessenten an der Häckseltour haben sich spätestens 2 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30 anzumelden.

Bitte deponieren sie das zu häckselnde Material geordnet und möglichst nahe am Strassenrand. Achten Sie darauf, dass Ihr Häckselgut ohne Steine, Dreck, Wurzeln oder desgleichen bereit-

gestellt wird. Wir behalten uns vor, nicht ordentlich bereitgestelltes Häckselgut nicht zu verarbeiten.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert.

Um Kosten einzusparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen.

Verbot des Befahrens der Berggasse ohne Berechtigung

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass das Befahren der Berggasse ohne entsprechende Berechtigung untersagt ist. Die Berggasse ist als Zubringerdienststrasse, sowie zum Befahren für Anwohner eingestuft und dient vor allem als Schulweg zwischen den Schulhäusern und der Mehrzweckhalle.

Im Interesse der Sicherheit unserer Schulkinder sowie zur Wahrung der Vorschriften führt die Kantonspolizei Thurgau regelmässige Kontrollen durch. Ungerechtfertigtes Befahren der Berggasse wird entsprechend gebüsst.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.

Halbjährliche Zählerablesung

Als Verteilnetzbetreiberin ist es eine gesetzliche Aufgabe der Technischen Werke, den Strom- und Wasserverbrauch ihrer Kundinnen und Kunden zu messen und abzurechnen. Für die halbjährliche Ablesung wird unser Werkhofmitarbeiter der Gemeinde Ermatingen, Pedro Cardoso, im November und Dezember die Zähler, welche noch nicht mit der Fernauslesung ausgestattet sind,

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. Dezember-Ausgabe sind bis Mittwoch, 20. November abzugeben.
Inserate für die 15. Dezember-Ausgabe sind bis Mittwoch, 4. Dezember abzugeben.

ablesen. Wir bitten Sie, unserem Mitarbeiter vor Ort zu unterstützen und ihm den Zugang zu den Zählern uneingeschränkt zu gewähren.

Sollte dies nicht möglich sein, bitten wir die Kundinnen und Kunden, ihre Strom- und Wasserzähler selber abzulesen. Karten mit entsprechender Anleitung werden Ihnen vom Mitarbeiter in den Briefkasten eingeworfen. Für eine prompte Erledigung und fristgerechte Rückgabe der Karten danken wir Ihnen bereits im Voraus. Bei Fragen oder Unsicherheit wenden Sie sich an die Technischen Werke (Telefon 071 663 30 23 oder tb@ermatingen.ch). Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Pässe und Identitätskarten über Weihnachten und Neujahr

Verreisen Sie über Weihnachten und Neujahr ins Ausland? Haben Sie dazu noch gültige Reisedokumente?

Identitätskarten können nach wie vor bei uns bei den Einwohnerdiensten bestellt werden. Hierzu müssen Sie persönlich am Schalter vorbeikommen, die alten Ausweise und ein ausweistaugliches Passbild mitnehmen. Minderjährige müssen in Begleitung eines Elternteils kommen.

Achtung: Über die Festtage benötigte Identitätskarten müssen bis spätestens **29. November 2024** bei den Einwohnerdiensten bestellt werden.

Reisepässe können beim Passbüro in Weinfelden oder in Frauenfeld beantragt werden. Die Anmeldung kann per Telefon 058 345 13 80 oder über das Internet www.passbuero.tg.ch erfolgen.

Achtung: Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen bis spätestens **29. November 2024** reserviert werden.

Notfall: Not-Reisepässe sind 1 Jahr gültig. Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafen Zürich-Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, zur Verfügung. Öffnungszeiten: Täglich von 5.30 bis 21.30 Uhr. Tel. 044 655 57 65.

Aus dem Gemeinderat

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen sind in Rechtskraft erwachsen:

- Alfred und Ursula Schweizer, Hörhausen, Ersatz von Gasheizung auf Aussenaufgestellte Luft/Wasser Wärmepumpe, auf Parzelle Nr. 77, Heimgartenstrasse 10, Ermatingen
- Gisela Isler, Triboltingen und Nadine Isler, Tägerwilten, Sanierung Einfamilienhaus und Anbau Einliegerwohnung, auf Parzelle Nr. 3356, Keberlistrasse 31, Triboltingen
- Jan-Michael Stepper, Ermatingen, Fassadenanpassung und Einbau Windschutzverglasung im Attikageschoss, auf Parzelle Nr. 1801, Reichenauweg 3, Ermatingen
- Martin und Carmen Geissler, Ermatingen, Anbau Gartenhaus, auf Parzelle Nr. 21, Frühmessstrasse 3, Ermatingen
- Andreas und Nadine Plüer, Triboltingen, Erneuerung Dacheindeckung und Aufbau PV-Anlage, auf Parzelle Nr. 3352, Weinbergstrasse 3, Triboltingen
- Arthur und Marcel Seiler, Triboltingen, Aufbau PV-Anlage, auf Parzelle Nr. 3151, Hauptstrasse 51, Triboltingen
- Apple Property Group AG, Abbruch Gebäude Assek. Nr. 20/1-0547 und Neubau MFH, auf Parzelle Nr. 736, Hauptstrasse 35, Ermatingen

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Austausch mit der Bevölkerung ist dem Gemeinderat sehr wichtig. In der monatlichen Sprechstunde im Rathaus haben alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde die Möglichkeit, einfach und ohne Anmeldung ihre Anliegen einzubringen. Es können auch Termine ausserhalb der Sprechstunden während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Am **Donnerstag, 21. November 2024 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr** findet die nächste Sprechstunde statt.

Allgemeine Anliegen und Terminanfragen können auch per E-Mail an gemeinde@ermatingen.ch eingereicht werden.

Einladung Gemeindeversammlung, Budget 2025 und Finanzplan

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung die Botschaft zum Budget 2025 verabschiedet und für den Druck freigegeben. Die Botschaft dient als Grundlage zur Gemeindeversammlung vom 27. November 2024 um 20.00 Uhr im Lilienberg. Wie üblich wird den Haushaltsvorstehenden zusammen mit dem Stimmrechtsausweis ein Exemplar der Botschaft zugestellt. Die Haushaltsmitglieder erhalten eine Einladung inkl. Stimmrechtsausweis. Die Zustellung erfolgt unter Einhaltung der geltenden Zustellfristen. Gleichzeitig zum Versanddatum wird die Botschaft auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet. Weitere physische Exemplare können in der Gemeindekanzlei während den Schalteröffnungszeiten bezogen werden.

Anlässlich der Gemeindeversammlung stehen folgende Traktanden an:

1. Protokoll über die Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 29. Mai 2024
2. Budget 2025 und Festsetzung des Steuerfusses für 2025
3. Kenntnisnahme vom Finanzplan 2026–2030
4. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Bohnacker Christian, geb. 1988, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Ermatingen
5. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Fitz Maria, geb. 1969, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Ermatingen
6. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Gaul Matthias, geb. 1976, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Triboltingen
7. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Hartmann Michael, geb. 1982, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Ermatingen
8. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Holy Pia, geb. 2007, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Ermatingen
9. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Richter Frank-Jürgen, geb. 1967, deutscher Staatsangehöriger, sowie seine Ehefrau Richter Nadja, geb. 1965, deutsche Staatsangehörige, beide wohnhaft in Triboltingen
10. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Nicht stimmberechtigte Personen werden gebeten, sich als Gäste vorgängig unter der Mailadresse gemeinde@ermatingen.ch anzumelden.

Der Gemeinderat freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen an der Gemeindeversammlung vom 27. November 2024 im Lilienberg!

Grundstücksbereinigung Salensteinerstrasse

Im Zuge der geplanten Bautätigkeiten an der Salensteinerstrasse wurde die Parzellengrenze der heutigen Strasse einer Überprüfung unterzogen. Dabei stellte sich heraus, dass die Strasse selbst nicht den Grenzverläufen der amtlichen Vermessung entspricht. Die Vorplätze der nördlich gelegenen Grundstücke reichen teilweise in das Strassengrundstück hinein, jedoch nicht in den Bereich der tatsächlich gebauten Strasse. Da Strasse und Trottoir den aktuellen Normen entsprechen, hat der Gemeinderat entschieden, entsprechende Korrekturen vorzunehmen. Dies bedeutet, dass wenige Quadratmeter an die angrenzenden Grundeigentümer verkauft werden können, ohne die Nutzung der Strasse einzuschränken. So wird der tatsächlichen Ausgestaltung des Geländes Rechnung getragen. Die Veräusserung erfolgt auf Basis einer Marktwertschätzung durch die Thurgauer Kantonalbank, wodurch ein Verkauf zum effektiven Marktwert sichergestellt wird.

Im Zusammenhang mit der beabsichtigten Bebauung des Grundstücks Nr. 1075 entfallen die Längsparkplätze auf Höhe des Einlenkers zum Blauort-Quartier. Dem Gemeinderat war bewusst, dass diese Parkplätze mit einer Überbauung des genannten Grundstücks wegfallen würden, da die Zufahrt unter Berücksichtigung der Sichtbermen zum Grundstück Nr. 1075 gewährleistet

werden muss. In Absprache mit dem Grundeigentümer konnte jedoch eine Lösung gefunden werden, die es ermöglicht, die bestehende Grünmulde an ihrem Standort zu belassen. Im Zuge der geplanten Überbauung wird die Mulde halbversenkt, um die Zugänglichkeit für die Leerungen zu verbessern.

Bestätigung der neuen Abwassergebühren durch den Preisüberwacher

In den Geschäftsmitteilungen vom 1. November 2024 informierten wir über die anstehende Anpassung der Abwasser- und Abfallgebühren in der Gemeinde Ermatingen, die aufgrund gestiegener Betriebskosten sowie zur Sicherung der finanziellen Stabilität notwendig geworden ist. Der Gemeinderat hatte beschlossen, die Abwassergebühren entsprechend zu erhöhen und diese Anpassung dem Preisüberwacher zur Prüfung vorgelegt.

Der Preisüberwacher hat nun seine Zustimmung erteilt, womit die neuen Tarife planmässig zum 1. Januar 2025 in Kraft treten. Die angepassten Gebühren gewährleisten die finanzielle Basis für den nachhaltigen Betrieb und zukünftige Investitionen in die kommunale Abwasserinfrastruktur. Damit ist die Gemeinde Ermatingen für die kommenden Jahre gut aufgestellt, um den gesetzlichen Anforderungen sowie den Bedürfnissen der Bevölkerung in der Abwasserentsorgung gerecht zu werden.

RTS Kemmental

Regionale Tierkörpersammelstelle Kemmental

Die Regionale Tierkörpersammelstelle der Gemeinden Altnau, Bottighofen, Ermatingen, Gottlieben, Güttingen, Kemmental, Kesswil, Kreuzlingen, Langrickenbach, Lengwil, Münsterlingen, Tägerwil, Raperswil, Salenstein und Wäldi mit Sitz in Kemmental sucht

per 1. Januar 2025 oder nach Vereinbarung einen/eine

Anlagewart/Anlagewärterin

für ca. 8–12 Stunden pro Woche (im Stundenlohn)

Ihre Aufgaben sind:

- Unterhaltsreinigung und Grundreinigung der Anlage inkl. Kadavercontainer
- Ordnung halten innerhalb der Sammelstelle
- Mithilfe bei der Abholung der Tierkadaver
- Ausführung kleinerer Reparaturen
- Meldung von Vorkommnissen an die zuständigen Stellen
- Administration der Meldekarten und entsprechende Listenführung
- Arbeitszeiten: Mo/Mi/Fr 15.30–17.00 Uhr, sowie bei Notfällen nach telefonischer Voranmeldung

Sie bringen mit:

- Bereitschaft für unregelmässige Einsätze (teils auch am Wochenende oder an Feiertagen)
- Selbständige und exakte Arbeitsweise
- Zuverlässige Kommunikation
- Handwerkliches Geschick

Wir bieten:

- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Eigenverantwortliche Tätigkeit

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Raffaella Strähl, Gemeindepräsidentin Kemmental und Präsidentin der Regionalen Tierkörpersammelstelle, Tel. 058 346 08 08.



wir bauen neue Wege

Wege und Strassen
Pflasterungen
Plätze
Sanierungsarbeiten
Umgebungsarbeiten
Tiefbauarbeiten

ILG BAU

Salenstein 071 663 70 10
www.ilgbau.ch info@ilgbau.ch

Brille

vöiker optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

VERANSTALTUNGEN (Daten ohne Gewähr)

Gemeindetermine	Ermatingen und Salenstein	Dezember 2024		
Datum	Verein	Veranstaltung	Ort	Uhrzeit
Donnerstag, 5. Dezember 2024	Gemeinde Salenstein	Gemeindeversammlung Budget 2025	MZH Salenstein	19.30
Samstag, 7. Dezember 2024	Kirchgemeinden	Fiire mit de Chline	Kirche Ermatingen	16.00
Samstag, 7. Dezember 2024	Musikgesellschaft Ermatingen	DV Thurgauer Blasmusikverband TKMV	MZH Salenstein	10.00–16.00
Samstag, 7. Dezember 2024	Schützengesellschaften Ermatingen und Triboltingen	Gangfischschiessen Ermatinger/Triboltingergruppen	Neuguet	12.30–16.00
Samstag, 14. Dezember 2024	Schützengesellschaft Ermatingen	Gangfischschiessen	Neuguet	9.30–16.00
Samstag, 14. Dezember 2024	Musikgesellschaft Ermatingen	Auftritt Weihnachtsmarkt	Weihnachtsmarkt Ermatingen	18.00
Sonntag, 15. Dezember 2024	Schützengesellschaft Ermatingen	Gangfischschiessen	Neuguet	9.30–16.00
Sonntag, 15. Dezember 2024	Musikgesellschaft Ermatingen	Auftritt Absenden Gangfischschiessen	MZH Ermatingen	17.00
Dienstag, 24. Dezember 2024	Kirchgemeinden	ökum. Familienfeier	Kirche Ermatingen	16.30
Dienstag, 24. Dezember 2024	Evang. Kirchgemeinde	Heilig Abend Gottesdienst	Kirche Ermatingen	18.30
Mittwoch, 25. Dezember 2024	Evang. Kirchgemeinde	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl	Kirche Ermatingen	10.30
Sonntag, 29. Dezember 2024	Kirchgemeinden	Andacht zum Jahresende als Gastfreundschaftsgottesdienst	Kirche Ermatingen	17.00
Dienstag, 31. Dezember 2024	Bürgergemeinde Salenstein	Sylvestergemeinde	Oberschulhaus	11.00

Gemeindetermine Senioren	Ermatingen und Salenstein	Dezember 2024		
Datum	Verein	Veranstaltung	Ort	Uhrzeit
Donnerstag, 5. Dezember 2024	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
Dienstag, 10. Dezember 2024	Seniorenrat Ermatingen/Salenstein	Gemeinsam Essen	Restaurant Krone, Ermatingen	12.00
Mittwoch, 11. Dezember 2024	Kirchgemeinden	ökum. Seniorennachmittag	kath. Pfarreisaal	14.00
Donnerstag, 19. Dezember 2024	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00

RAIFFEISEN

Ihre Bank in Ermatingen

... hält Sie auf dem Laufenden.

Adventsfenster 2024

Datum	Familie und Adresse	Apéro + Spende
So. 1	Familie Frommenwiler, Lilienbergweg 9	x
Mo. 2	Familie Lallemand, Gartenstr. 6	
Di. 3	Familie Trapletti, Riedstr. 4	
Mi. 4	Optik Völker und Goldschmied Atelier Jost, Hauptstr. 95	x
Do. 5	Gemeinde Ermatingen, Hauptstr. 88	x
Fr. 6	Hotel & Restaurant Lilienberg, Blauortstr. 10	x
Sa. 7	Service-Kreis, Fruthwilerstr. 22	x
So. 8	Heidi und Achim Holzmann-Keller, Schiffländestr. 17	x
Mo. 9	Familie Nickchen, Blauortstr. 18	x
Di. 10	Familie Schmidt, Brunnengässli 14 A	x
Mi. 11	Familien Kreis und Bossart, Hornstr. 9	x
Do. 12	Familie van der Schouw-Stroop, Hauptstr. 72a	x
Fr. 13	Hausgemeinschaft, Hauptstr. 39	x
Sa. 14	Familie Schwarzer, Untere Seestr. 38	x
So. 15	Familien Hartnack & Kessler & Kreis, Fischergässli 2	x
Mo. 16	Franziska Züllig, Salensteinerstr. 10c	x
Di. 17	Sonja und Roman Kreis, Schiffgasse 5	
Mi. 18	Familie April, Westerfeldstr. 4	x
Do. 19	Familie Läubli, Gartenstr. 10	x
Fr. 20	Gartenstrasse Ost, Gartenstr. 34	x
Sa. 21	Familie Grüninger, Schiffgasse 7	x
So. 22		
Mo. 23		
Di. 24	Paritätische Kirche Ermatingen, Hauptstrasse 87	x

Apéro und Spende: Alle Adventsfenster mit einem x in der Spalte Apéro und Spende offerieren anlässlich der Eröffnung einen Apéro und sammeln für die Organisation Gassenküche Frauenfeld.

Alle sind ganz herzlich eingeladen, zahlreich die Eröffnungen zu besuchen und sich von der adventlichen Stimmung berühren zu lassen und die Dorfgemeinschaft zu geniessen. Wir wünschen Euch allen einen besinnlichen Advent. Herzlichst C. Hüther und A. Läubli

Die Fenster werden jeweils um **18 Uhr** eröffnet.

Die bereits geöffneten Fenster leuchten jeden Abend von **17–22 Uhr**, bis zum 6. Januar 2025 für uns.



Tipp 3 gegen Einbrecher Hindernisse einbauen.

Einbrecher sind unter Zeitdruck und suchen meist das Weite, wenn sie nicht innert kurzer Zeit ans Ziel kommen. Alle typischen Einstiegsstellen (Fenster, Türen, Lichtschächte) lassen sich technisch aus- und nachrüsten, so dass sie im Idealfall zu unüberwindbaren Hindernissen werden.

Mehr Tipps gegen Einbrecher erhalten Sie auf jedem Kantonspolizei-posten oder im Internet unter www.kapo.tg.ch/einbruch

Die Kantonspolizei Thurgau.
Mit Sicherheit.



**Gemeinnütziger Verein
Ermatingen & Salenstein**

ADVENT-Z'MITTAG

**Mittwoch, 4. Dezember 2024
in der Remise Salenstein
ab 11.30 Uhr, Mittagessen um 12.00 Uhr**

Der gemeinnützige Verein Ermatingen & Salenstein freut sich, alle interessierten Senioren und Seniorinnen mit Ihren Partnern und Partnerinnen zum traditionellen, gemütlichen Advent-Z'Mittag einladen zu dürfen.

Ab 11.00 bis 12.00 Uhr verkehrt ein Shuttle-Fahrdienst ab Ermatingen, Einsteigemöglichkeiten beim Bahnhof Ermatingen und Gemeindehaus

**Wir danken Ihnen um Anmeldung
bis spätestens 29. November 2024 bei:**

Elisabeth Zünd, Ermatingen,
071 664 12 49, el.zuend@bluewin.ch oder
Georg Müller, Salenstein,
071 664 18 59, getzgi@daktari-team.ch

**Wir freuen uns mit Ihnen ein gutes Essen und
einen gemütlichen Nachmittag feiern zu dürfen.**

NEUE OPTIK, NEUE MÖGLICHKEITEN– TKB ERMATINGEN



23.11.
TAG DER
OFFENEN TÜR
mit Besichtigung

Die TKB eröffnet ihre moderne Geschäftsstelle im Neubau an der Hauptstrasse 121.

Feiern Sie am 23. November 2024 von 9 bis 15 Uhr mit uns und genießen Sie eine exklusive Besichtigung durch unsere neuen Räumlichkeiten sowie eine kleine Verpflegung.



**Thurgauer
Kantonalbank**

DE CHRÜZLINGER SAMICHLAUS
CHUNT SCHO BALD.

Jetzt ameldä!

Samichlaus
buchen



www.samichlaus.org

Anmeldeschluss:
03.12.2024

DALLA CORTE
— ARCHITECTS —



FEHR ImmoPartner AG

Familie sucht Einfamilienhaus oder Bauland

Hauptstrasse 114, Ermatingen / 071 664 11 77

Wahlvorschlag für die Gesamterneuerungswahl

Primarschulbehörde

- > Martinelli Giovanni, 1968, selbstständiger Kaufmann, Triboltingen, *neu*
- > Kis Patrizia, 1982, Lehrperson, Triboltingen, *neu*
- > Gerber Eveline, Ermatingen, *bisher*
- > Läubli Andrea, Ermatingen, *bisher*

Sekundarschulbehörde

- > Iff Nicole, 1985, Umterrichtsassistentin, Ermatingen, *neu*
- > Schümperli Stephanie, 1986, Medizinische Kodiererin, Triboltingen, *neu*
- > Cardoso Stefane, Ermatingen, *bisher*
- > Riester Gerald, Salenstein, *bisher*

Engagiert für
unsere Kinder

FDP

Die Liberalen
Ermatingen, Salenstein
und Umgebung

epoint

Kiosk im Bahnhof • Cafeteria •
Post-Partner • Take-Away • Souvenir • Snacks

Wir sagen auf Wiedersehen
am 15. Dezember 2024

Bitte denken Sie daran, Ihre Gutscheine rechtzeitig
einzulösen!

Bis zum 15. Dezember freuen wir uns weiterhin
täglich über Ihren Besuch, zu den folgenden
Öffnungszeiten:

Montag–Freitag 07.00–19.00 Uhr
Sa & So 08.00–13.00 Uhr

Ihr epoint Team • Bahnhof, 8272 Ermatingen
Tel. 071 664 18 12 • Fax 071 664 18 07
info@epoint-ermatingen.ch
www.epoint-ermatingen.ch

EINLADUNG ZUM

WEIHNACHTSBAZAR IN DER KUNSTSCHAU



Samstag, 30.11.2024
11 bis 18 Uhr
Kunstschau ANGEL'S EAST
am SBB-Bahnhofplatz in
Ermatingen, Schweiz

www.angelseast.ch



Fondue Chinoise am See

Samstag, 23. November

Fondue-Chinoise-Abend ab 18.00 bis 22.00 Uhr im beheizten Festzelt im schönen Ambiente
in der Badi Ermatingen, Westerfeldstrasse 48, 8272 Ermatingen

Geniessen Sie für nur Fr. 59.90 pro Person (Kinder ab 6 bis 10 Jahren zahlen die Hälfte) einen gemütlichen
Abend mit hochwertigem Schweizer Fleisch, vielfältigen Beilagen, Vorspeise und Dessert.

Weitere Infos und Tischreservierungen gerne telefonisch unter 079 854 44 67
oder per E-Mail an trivion@gmx.ch
Tischreservation erforderlich.
Wir freuen uns auf einen schönen Abend mit Euch



Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung:

4-Zimmer-Altbauwohnung (3-Fam.-Haus)

**an der Berggasse 14 in 8272 Ermatingen,
Mietzins Fr. 880.-/Monat + NK Fr. 250.-/Monat**

2. Stock, kein Lift, kleiner Balkon, Küche mit Gasherd
und Geschirrspülmaschine, Gemeinschaftswaschküche,
Kellerabteil, Velo-Abstellplatz im Hausgang

Auf Wunsch kann zusätzlich gemietet werden:
Aussenparkplatz Fr. 75.-/Monat, Abstellraum Fr. 75.-/Monat

Haustiere auf Anfrage

Kontakt unter 071 664 26 25

Zu vermieten ab 1. März 2025 oder nach Vereinbarung:

Komfortables 4½-Zimmer-Riegelhaus

**an der Berggasse 12 in 8272 Ermatingen,
Mietzins Fr. 1700.-/Monat + NK Fr. 250.-/Monat**

4 Zimmer, 2 Nasszellen, Abstellraum, Terrasse,
geeignet für jüngeren Haushalt (Wohnräume auf 3 Etagen)

Auf Wunsch kann zusätzlich gemietet werden:
Aussenparkplatz Fr. 75.-/Monat

Haustiere auf Anfrage

Kontakt unter 071 664 26 25

Die Frauengemeinschaft
Ermatingen und Umgebung
lädt ein zum

Advents- verkauf

**Samstag
30. November 2024
13 bis 17 Uhr**

**Kath. Pfarreisaal
Poststrasse 12, Ermatingen**

- Adventskränze und Gestecke
- Gebäcke
- Handwerkliche Kreationen
- Kaffeestube

Der Erlös des Verkaufs
kommt dem Waisenhaus
Enjivai in Tansania zugute.



Rätselhaftes Ermatingen, Lösung 20/24

Frage	Antwort
Ermatinger Wort für Kind	Goof
Ermatinger Wort für müssen	möse
Was passiert am 11. November?	Jubilaeumsabschluss
Und was noch?	Fasnachtsanfang
Und was passiert dann in Sursee?	Gansabhauet
Wie sagt man diesem Tag auch noch?	Martini
Was machst Du grad jetzt?	Raetseln
Die Geschäftsmittelungen sind vom	Gewerbeverein
Wie viele Mitglieder hat der Gewerbeverein ca.	Hundertfuenfzig
Wie viele Jahre hat er auf dem Buckel?	Hundertneun
Lösungswort	November

Musikgesellschaft ERMATINGEN *präsentiert*

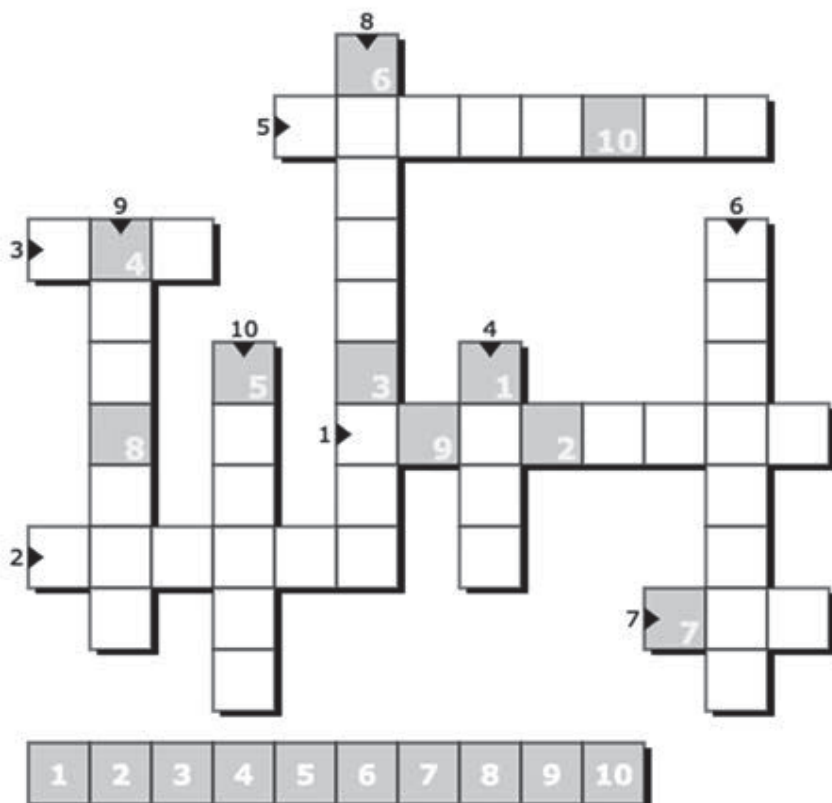


Sonntag, 24. November 2024
17.00 Uhr

Hauptstrasse 87 | 8272 Ermatingen

RÄTSELHAFTES ERMATINGEN.

No. 21/24



1. Ermatinger Wort für Gewitter
2. Ermatinger Wort für Mutter
3. Seit 2 Wochen neu eröffnet
4. Seit 2 Wochen neu eröffnet
5. Wer hat jetzt das ganze Jahr was los
6. Was schenken Ermatinger zu Weihnachten
7. Wer löst grad das Rätsel
8. Wie heisst und ist der neue Caterer
9. 7 Leute kauften den
10. Von der Mary



SanitasVital

Physiotherapie

Höhentraining

Personal Training

www.SanitasVital.com 071 544 02 20

Danke, dass Ihr so tatkräftig mitmacht.
Uns macht es auch Spass, Euch heraus-
zufordern. Das Lösungswort bitte an:
raetsel@gewerbe-ermatingen.ch.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Der Arenenberg lädt die Gemeindebevölkerung auf einen
Glühmost im «Weihnachtsgarten» auf der Bistrotterasse ein.

BON für 1 Glühmost

Einlösbar an den Adventssonntagen 2024
(ohne 22. Dezember 2024)

1 Glühmost pro Bon | Keine Barauszahlung, nicht kumulierbar

Noel! Noel!

Weihnachtsstimmung am Arenenberg
an drei Adventssonntagen mit Adventsbrunch,
Weindegustation, Museumsführungen
und Harfenmusik im Schloss



Thurgau

Alle Infos und Programm unter
www.arenenberg.ch/advent

arenen
berg

Grüninger's Rebbau Ermatingen



Jetzt wird in Grüninger's Küche wieder gemixt..
„Glühmix Ziit isch wieder dä Hit“

Ab jetzt erhältlich:

- Weisser Glühwein „Glühmix“ 1lt./1.5lt PET Flaschen
- „Glühmix“ ohne Alkohol 1 lt. PET Flaschen

Weihnachtsmarkt Tägerwilen

Samstag 30. Nov. 2024

Event auf der Gemeindewiese

Food und Getränke 16.00 - 23.00 Uhr

Sonntag 1. Dez. 2024

Weihnachtsmarkt auf der Gemeindewiese

Standbetrieb 10.00 - 18.00 Uhr

Kommen Sie uns doch Besuchen, auf
eine Tasse Glühmix und dazu ein
Fischmoussbrötli oder eine feine Wysuppe...
Wir freuen uns auf Sie.

Fam. Grüninger
Schiffgasse 7
8272 Ermatingen
Tel: 071 664 23 14
N: 079 930 44 33
c.grueninger@outlook.com

Weinverkauf ab „Hof“
Jeden Freitag 17-19 Uhr
und Samstag 10-12 Uhr
www.chretzerwy.ch

ZU VERMIETEN

nach Übereinkunft

Geschäftsräume

- an zentraler Lage in Ermatingen
- ca. 90 m², mit grossen Schaufenstern
- geeignet für Laden, Büros, Atelier

Anfragen: 079 600 70 86



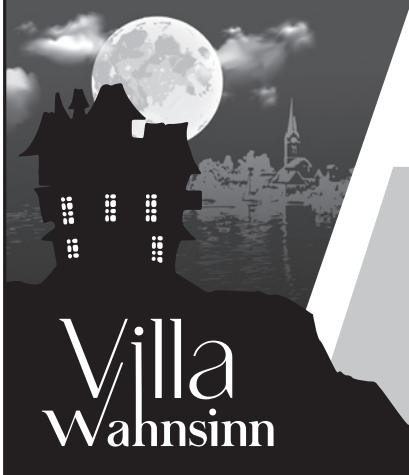
Laternli, Laternli ...

Am Dienstag, 19. November 2024 (Verschiebedatum
21. November 2024) ziehen die jüngeren primaErma-
Kinder mit ihren selbstgebastelten Laternen durchs Dorf. Die 1./2. Klas-
sen starten um 17.30 Uhr beim Schulhaus und die Kindergartenkinder bei
den Kindergärten Sunnestube/Alte Post.

Wir freuen uns, wenn Sie den Umzug unterstützen und vom Strassen-
rand aus beobachten (bitte nicht mit dem Umzug mitlaufen, sodass
die Lichter besser sichtbar sind, danke). Nach dem Umzug treffen sich
alle um ca. 18.15 Uhr im Singkreis bei den Kindergärten in Ermatingen.
Weitere Informationen inkl. Routenplan finden Sie auf der Homepage
www.primaerma.ch

Mit leuchtenden und klingenden Grüssen
die primaErma





Turn show

Turnerfamilie Berlingen

Freitag & Samstag
22.11.2024
23.11.2024
Unterseehalle Berlingen
18:30 Uhr Türöffnung
20:00 Uhr Turnshow

Villa Wahnsinn

Save the date
Differenzler im Zelglihof
findet statt am
Freitag, 17. Januar 2025
Peter Hausammann und Team



Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten
der Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Das Festjahr «1300 Jahre Ermatingen» neigt sich langsam dem Ende zu.

Wenn Sie jetzt immer noch nicht wissen sollten, ...

- wie schnell der «Graue Stein» auf dem Rheingletscher zu uns geglitten war
- warum die Pfahlbauer im Bügen aufs Land gezogen waren
- wo Eburmuot, der erste Ermatinger, begraben liegt
- wo und wie in Ermatingen Bären gefangen wurden
- was in der Zubern der Badstube alles so abgegangen ist
- durch welche betörende Schönheit der Drovettisberg zu seinem Namen gekommen ist
- wo in Ermatingen ein Kehrtunnel und wo eine Pipeline geplant waren
- was in den Zelgen beim Zelglihof angebaut wurde
- was die Ermatinger mit einer «Ganne» meinen
- weshalb General Herzog im Arrestlokal des Rathauses landete
- wie lange das Zuggarn der grossen Gemeinschafts-Segi war
- wie viel Wein pro Kopf und Tag verbraucht wurde
- wer im Adler ein 20-gängiges Menu zu fressen pflegte
- welche Beamte von der «Wiibergmeind» gewählt wurden
- wie mit Hintersassen ohne Ermatinger Bürgerrecht umgegangen wurde
- welche zwei Parteien sich in Ermatingen jahrhundertlang unerbittlich bekämpften
- wie es im ersten Armenhaus zu «Trinken und Tanzen mit liederlichen Weibspersonen» kam
- wie eine Pandemie, nämlich die Pest, vor 400 Jahren ausgesehen hat
- wofür man vom Gemeinderat «zur Geige» verurteilt werden konnte
- wieso die «Auberge Napoléon» nichts mit Napoleon Bonaparte zu tun hat
- welches früher das wichtigste Kriterium bei der Anstellung eines Schulmeisters war
- welchem Ausländer wir Thurgauer die Freiheit vom Joch der Eidgenossen verdanken
- welcher schöne Brauch beim Steueramt Ermatingen leider vergessen gegangen ist
- wo das Glöcklein vom «Chlösterli» im Agerstenbach heute bimmelt
- wie wir Ermatinger zu unserm Übernamen «Schofseckel» gekommen sind
- wie wir Ermatinger unsere Grossmutter liebevoll nennen
- welches das «liebste Sorgenkind der Ermatinger» war
- weshalb die Färber von Zeit zu Zeit blau machten
- für wie viele Kühe ein durchschnittlicher Ermatinger Stall Platz bot
- welcher bedeutende Kantonalverband im Hirschen gegründet wurde
- weshalb ein Nachtwächter keinesfalls «von Tuten und Blasen keine Ahnung» haben durfte
- wie wenige der Ermatinger Männer 1971 für das Frauenstimmrecht votierten
- wie viele Sportfischer den Kormoranen im Untersee Konkurrenz machen
- wer bekannt war für «so wenig thun als immer möglich»
- wie man sich in Ermatingen auf der Strasse grüsst
- bis wohin Jakob Blattner seine eisgekühlten Fische mit dem Leiterwägeli verkaufte
- wo die Schlacht von Schwaderloh tatsächlich stattfand (nämlich nicht in Schwaderloh)
- wann die Ermatingerinnen früher einkaufen konnten (nämlich nicht von 6.30–19.55 Uhr)
- wozu in der Setzi Hanf angebaut wurde (nämlich nicht zum Kiffen)
- wie man früher zur Schule kam (nämlich nicht mit Tintenkiller, Handy oder Elterntaxi)
- wie die alten Ermatinger in Sünde gefallen sind (nämlich nicht so, wie Sie sich das vorstellen)

..., dann gibt's nur eines: **Kaufen Sie sich das neue Ermatinger Geschichtsbuch im Spar oder im Bahnhofskiosk** – oder bestellen Sie es online unter www.1300-jahre-ermatingen.ch/das-buch.
Übrigens eignet es sich auch als edles, originelles und kurzweiliges Weihnachtsgeschenk!

Urs Keller, Hans Herzog, Werner Stör